



(51) International patent classification⁷:
B66C 1/10

B65D 88/12,

(21) International application number: PCT/DE2004/002683

(22) International filing date: 3 December 2004 (03.12.2004)

(25) Language of filing: German

(26) Language of publication: German

(30) Data relating to the priority:
103 57 733.5 8 December 2003 (08.12.2003) DE

(71) Applicant (for all designated States except US): SMAG
GMBH [DE/DE]; Windmühlenstrasse 20-22, 38259 Salzgitter
(DE)

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (US only): ENGELER,
Herbert [DE/DE]; Mittelstrasse 2, 38271
Baddeckenstedt (DE). STEINMETZ, Jörg [DE/DE];
Königsberger Strasse 1a, 38704 Liebenburg (DE).

(74) Attorney: LINS, Edgar; Gramm, Lins & Partner GbR,
Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braunschweig (DE).

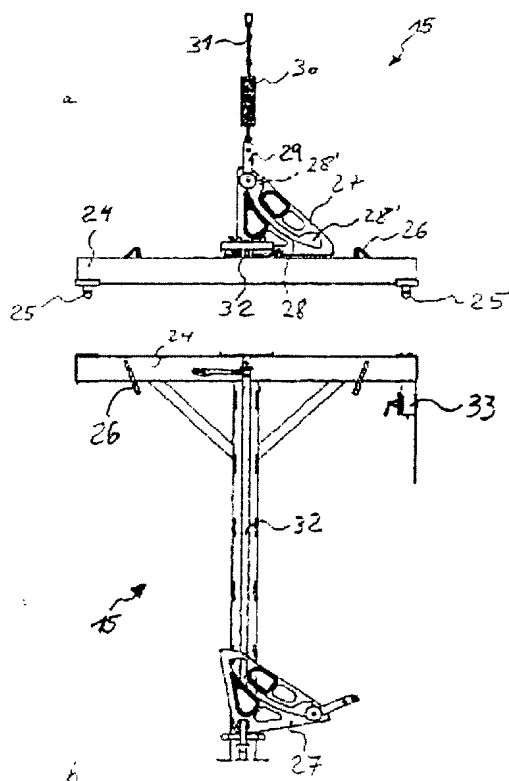
(81) Designated states (unless otherwise indicated, for
every kind of national protection available): AE, AG,
AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY,
BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC,
EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID,
IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS,
LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ,
NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC,

[continued on next page]

As printed

(54) Title: SPREADER

(54) Bezeichnung: SPREADER



(57) Abstract: Disclosed is a spreader for gripping a standard container in connection with a crane mechanism to which the spreader can be hooked via a chain-type suspension gear. Said spreader comprises holding elements (25) that engage into receiving devices of the standard container and are locked with the end of a horizontal control rod assembly (32). The inventive spreader allows for a compact embodiment, especially during transport, by the fact that a switching segment (27) is joined to the control rod assembly (32). Said switching segment (27) is provided with a curved recess (28) for adjusting two switching positions. The switching segment (27) can be raised into a vertical position in an operating position while being retractable into a horizontal position in a transport position.

(57) Zusammenfassung: Ein Spreader zum Ergreifen eines Norm-Containers in Verbindung mit einer Kranvorrichtung, an die der Spreader über ein Kettengehänge anhängbar ist, mit Halteelementen (25), die in Aufnahmen des Norm-Containers eingreifen können und mittels eines horizontal verlaufenden Steuergestänges (32) verriegelbar sind, ermöglicht eine platzsparende Ausbildung, insbesondere für den Transport, indem mit dem Steuergestänge (32) ein Schaltsegment (27) verbunden ist, das eine kurvenförmige Ausnehmung (28) zur Einstellung zweier Schaltstellungen aufweist und das in einer Betriebsstellung in eine vertikale Position aufrichtbar und in einer Transportstellung in eine horizontale Position abklappbar ist.

SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Designated states (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Declaration under Rule 4.17:

— as to applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) for the following designations AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG,

SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— of inventorship (Rule 4.17(iv)) for the following designation US

Published:

— With International Search Report.
— before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of receipt of amendments

For an explanation of the two-letter codes and the other abbreviations, reference is made to the explanations ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") at the beginning of each regular edition of the PCT Gazette.